

韓國音樂劇
如蝶翩翩

2026

7.25 (六) 14:30 / 19:30

7.26 (日) 14:30 / 19:30

臺中國家歌劇院 中劇院

演出長度 | 全長約130分鐘，含15分鐘中場休息

主辦單位 | 國家表演藝術中心臺中國家歌劇院

演出單位 | 首爾藝術團 Seoul Performing Arts Company、國立臺灣體育運動大學舞蹈學系

贊助單位 | PSA 華科好樣文化藝術基金會



財團法人
中華開發工業銀行文教基金會
CHINA DEVELOPMENT INDUSTRIAL BANK FOUNDATION

- 韓語發音，中文字幕
- 建議7歲以上觀眾觀賞
- 主辦單位保留節目內容異動權

 National
Taichung
Theater
臺中國家歌劇院

故事大綱

第1幕

七十六歲的老人沈德出曾是一位郵務員，退休後一直過著平淡落寞的生活。在參加了好友的葬禮後，毅然決定重拾自幼深藏心中的芭蕾舞夢。頂著家人的強烈反對，德出費盡心力終於來到芭蕾舞團，在那裡遇見了二十三歲的李采祿。

李采祿原本是個前途看好的芭蕾新星，卻因接連受傷與困頓的生活，只能渾渾噩噩地虛度光陰。在歷經一番波折後，德出成為采祿的徒弟，正式開始學習芭蕾。德出原本以為采祿是個高冷孤傲的年輕人，在日復一日的練習中，兩人透過舞蹈相互理解，跨越了年齡的鴻溝，建立起深厚的友誼。然而好景不常，某天采祿偶然看到了德出的筆記本，驚覺德出竟然患有失智症。

第2幕

得知德出的病情後，采祿不顧德出家人的反對，竭盡所能地陪伴德出實現最後的梦想。在陪伴德出逐夢的過程中，采祿也重新喚醒了自己對芭蕾的熱愛。

家人們也深被德出的執著所打動，由一開始的反對轉而支持他的夢想。然而，德出的病情卻在此時急轉直下，他開始頻繁地忘記前一天才剛學會的動作，身體也一天比一天僵硬。看著德出日漸衰弱，采祿心疼不已卻又無能為力，終於在一次情緒潰堤下對德出發了脾氣，要他立刻放棄芭蕾，先去接受治療，隨即轉身離去。

德出在回家的路上突然不支倒地，而腦海中的所有記憶，也在那一瞬間徹底消失。



原著

Daum Webtoon史上唯一滿分神作！

連載榜冠軍！讀者評分第一名！

《如蝶翩翩》自2016年起在韓國知名網漫平台Daum Webtoon連載長達一年多，人氣居高不下，始終牢牢雄踞連載榜與讀者評分雙料冠軍，是部備受讚譽的口碑神作。這部作品融合了作者HUN溫暖而富有人情味的敘事、繪者Jimin寫實細膩的畫風以及柔和溫潤的色彩，為讀者帶來深刻的共鳴與感動。為了提升故事的真實感，作者不僅諮詢專家意見，也進行了豐富且紮實的資料蒐集與採訪，對於細節細心雕琢，處處可見作者反覆推敲思考的用心。網漫《如蝶翩翩》承載了喜悅、悲傷與痛楚等情感，幾乎囊括了所有能用來描摹人心的詞語。雖然「老人」與「芭蕾」乍看之下是個相當陌生的設定，然而，在一位賭上餘生勇敢追夢的老爺爺，以及一路守望著他的身邊人身上，讀者看見的，卻是自己的故事、家人的故事，也是身邊真實發生的生活片段。這是一部溫暖而美麗的漫畫，輕輕撫慰著每一個在日復一日的生活中，仍默默懷抱夢想、努力向前的人。



HUN

1999年以漫畫《Color》出道，2006年於Daum Webtoon連載《Déjà vu》正式跨足網漫領域。此後，他陸續發表了多部題材多元的網漫作品，相繼連載了《Siam》（2007）、《航海》（2008）、《饗宴箱子》（2009）、《在地獄裡笑吧》（2010）、《偉大的隱藏者1》、《Grooming Sunday》、《不會傷害你》（2012）、《偉大的隱藏者：

Slumber》、《偉大的隱藏者2》（2014）以及《如蝶翩翩》（2017）；此外，他也曾於Naver Webtoon連載熱門作品《狂野少女》（2011）。其卓越的創作實力屢獲肯定，曾於2008年榮獲文化體育觀光部長獎「今日最佳漫畫獎」，並於2011年榮獲「韓國內容大賞漫畫部門」文化部長獎。



Jimin

曾於日本雜誌社擔任漫畫家，過去主要往返於韓日兩地，創作少年與動作類漫畫。2017年，與作家HUN攜手推出《如蝶翩翩》，首度踏入網漫領域。為了完美呈現《如蝶翩翩》，他甚至改變自己原有的畫風，以細膩筆觸描繪人物的肢體動作與細微情感，其出色的繪畫表現絲毫不遜於故事本身帶給讀者的感動。

演出團隊



首爾藝術團

隸屬於韓國文化體育觀光部，創立於1986年，致力於以韓國本土文化價值為核心，透過製作原創音樂劇引領韓國傳統表演藝術的發展。多年來，首爾藝術團陸續將《尹東柱射月》、《與神同行：陰曹地府篇》、《被遺忘的容顏1895》等兼具市場性與藝術性的作品打造為經典劇目，在韓國原創表演藝術領域奠定了深厚的口碑與公信力。同時，也積極推出如《Good-bye,李箱》、《金亂房》等實驗性作品，並持續開發如《達爾文·楊惡之起源》、《如蝶翩翩》等題材新穎的內容，持續為韓國原創表演藝術孕育新作，開拓更多可能。此外，作為國家級公立藝術團體，首爾藝術團亦積極前往韓國各地與文化資源相對匱乏的地區進行巡迴演出，保障民眾的文化近用權；同時透過海外公演等國際交流活動，履行韓國文化使節的職責。首爾藝術團期盼透過原創音樂劇將韓國的核心價值具象化，打造優質的表演藝術內容，進而豐富大眾的文化生活。



國立臺灣體育運動大學舞蹈學系

國立臺灣體育運動大學舞蹈學系創立於1961年，為臺灣中南部地區唯一設有完整高等舞蹈教育體系的國立大學舞蹈科系。舞蹈學系以培育舞蹈表演、創作、教育及跨域應用人才為目標，課程涵蓋芭蕾舞、現代舞、中國舞、流行舞蹈等專業訓練，並結合舞蹈編創、教學實務、劇場製作與藝術行政等領域，建立兼具技術深度與藝術視野的專業舞蹈培育體系。

多年來，舞蹈學系持續透過劇場製作、國內外巡演及國際交流累積專業實踐經驗。近年師資群編創製作《看見臺灣》(2026)及《魅力臺灣》(2025)進行美國暨加拿大國際巡演，以及《Taiwan Now》(2026)於日本YOSAKOI SORAN祭演出。臺體大舞團年度製作《30》(2025)，《攜》(2024)、《馨》(2023)巡迴公演，由資深與新生代編舞家共同創作，以多元舞蹈語彙回應當代文化與社會議題。近年大學部畢業製作《激生》(2026)及《燦光》(2025)等展演製作，則展現新世代舞者的創作能量與藝術視野。

本系此次參與《如蝶翩翩》臺中演出，與韓國首爾藝術團極具演出經驗的演員及舞者攜手合作，共同呈現作品中跨越世代、追尋夢想的動人篇章，也展現臺灣新生代舞者的專業實力與國際合作能量。

分場曲目

第1幕

- M1 序曲
- M1a 哥薩克搖籃曲（Cossack Lullaby）
- M2 芭蕾
- M3 所謂消失殆盡
- M4 波麗露（Bolero）
- M5 天鵝湖（Swan Lake）
- M6 學芭蕾
- M7 每天都是嶄新的一天
- M8 只因那是夢想
- M9 若時光能再為我留駐一天

第2幕

- M10 騎士之舞（Dance of Knights）
- M11c 這樣真的對嗎
- M12 學芭蕾rep.
- M13 像那顆星一樣
- M14 展翅高飛
- M15 今夜若下起雪
- M16 所謂消失殆盡
- M17 尾聲



© HUN, Jimin / SUPERCOMIX STUDIO Corp.

演員 / 角色

沈德出 崔印亨 최인형 飾 76歲，男性，退休公務員。為了留住逐漸消逝的記憶而開始跳芭蕾。	李采祿 李在煥 이재환 (VIXX KEN) 飾 在允 재운 (SF9) 飾 7.25 / 7.26 19:30 7.25 / 7.26 14:30 23歲，男性，大學只讀一學期就休學。因令人無力的現實而想放棄跳芭蕾。		
崔芬如 金妍 김연 飾 70多歲，德出的妻子。	沈成山 金龍漢 김용한 飾 48歲，德出的長子，極力反對父親學芭蕾。	沈成恩 李慧殊 이해수 飾 37歲，德出二女兒，電視節目製作人，支持父親學芭蕾。	沈惠珍 宋文仙 송문선 飾 24歲，成山的女兒，說話總是條理分明。
文經國 李宗韓 이종한 飾 采祿所屬的芭蕾舞團的團長。	姜聖哲 崔秉熙 최병희 飾 大學生，芭蕾舞團團員，常常欺負采祿。	文尚淑 李銀率 이은솔 飾 聖哲的女朋友，文經國的女兒。擔心無法達到父親的期待，顯得畏縮不安。	宋賢貞 吳善娥 오선아 飾 40多歲，成山的妻子。
尼古拉 琴昇勳 금승훈 飾 德出記憶中的芭蕾老師，也是最初引領他走進芭蕾世界的人。	小德出 KIM HAEON 김하연 飾		

舞者
邢男熙 형남희、朱家萱、邱子瑞、吳維婕、林豐璉、胡雅筑、曾羽瞳、董承翰、謝帛諺、簡辰安

創作暨製作團隊

原作 원작 | HUN X Jimin

編劇及作詞 극작·작사 | 朴海林 박해림

作曲 작곡 | 金孝恩 김효은

導演 연출 | 李Gina 이지나

編曲及音樂總監 편곡·음악감독 | 金成洙 김성수

編舞 안무 | 柳會雄 유회웅

舞台設計 무대디자인 | 朴東祐 박동우

燈光設計 조명디자인 | 閔庚壽 민경수

影像設計 영상디자인 | 宋承奎 송승규

音場設計 음향디자인 | 金基英 김기영

服裝設計 의상디자인 | 金志延 김지연

道具設計 소품디자인 | 宋美英 송미영

妝髮設計 분장디자인 | 白芝榮 백지영

協同導演 협력연출 | 金栽利 김재이

協同編舞 협력안무 | 白頭山 백두산

技術總監 기술감독 | 崔正願 최정원

舞台監督 무대감독 | 梁勝湜 양승호

助理導演 조연출 | 朴昭晔 박소현

助理音樂總監 음악조감독 | 徐東玟 서동민

助理舞台監督 무대조감독 | 趙漢鎔 조한용

音響總監 음향 관리감독 | 金京秀 김경수

服裝道具統籌 의상·소품 운영감독 | 崔嫺嫺 최미나

製作單位 제작 (재) | 首爾藝術團 서울예술단

代理團長暨藝術總監 단장 및 예술감독 직무대행 |

柳常綠 류상록

總製作人 제작PD | 朴泰洙 박태수

海外演出製作人 제작PD-해외 | 沈受宴 심수연

韓國境內演出製作人 제작PD-지역 | 權秀林 권수림

公關暨行銷 홍보·마케팅 | 鄭多情정다정、馬希宣마희선

臺灣舞者演出單位

國立臺灣體育運動大學舞蹈系

系主任 | 張思菁

指導老師 | 黃建彪、葛如婷

臺中國家歌劇院製作團隊

節目執行 | 黃惠玲、黃郁涵、謝亞芸

行銷宣傳 | 魏梓晴

美術設計 | 朱俊銘

劇本翻譯暨字幕執行 | 林婉瑀

隨行翻譯 | 王泯淳、林婉瑀、高毓婷

許桓瑜、楊雅涵

技術統籌 | 關愛

技術統籌行政助理 | 張雅涵

技術統籌執行助理 | 吳珞禎、解翊婕

舞台技術指導 | 許自揚

舞台技術執行 | 李思鵬、林立達、翁百玲

徐鴻誠、游凱翔、葉威廷

楊馨儀、劉伊婷、陳怡岑

薛力勻、謝明廷

燈光技術指導 | 汪玄昱

燈光技術執行 | 吳婉萍、張文信、陳巧容

黃南智、黃彥文、葉浩維

音響技術指導 | 蔡鴻霖

音響技術執行 | 何祚石、溫承翰、謝棋然

視訊技術執行 | 思覺爾工程製作有限公司

字幕技術執行 | 長安聯合實業有限公司

陳燕亭、連有茹、解翊婕

道具製作與執行 | 秦顥絜

服裝管理指導 | 張嘉瑋

服裝管理執行 | 吳紀睿、郭承達、賴星嵐

技術支援 | 臺中國家歌劇院演出技術部

暨臺中國家歌劇院全體工作人員



© HUN, Jimin / SUPERCOMIX STUDIO Corp.



🌐 節目完整資訊

<https://npacntt.tw/n05yjqiu>



🗒 節目線上問卷

<https://npacntt.tw/n01fnMvi>